

Traduzione 2 – UNITÀ 4

1. -Já si dám černou kávu a jeden čokoládový croissant, a ty si dáš co? -
Hmm, pro mně pomerančový džus a housku se šunkou.

Io prendo un caffè e un cornetto al cioccolato, e tu, che cosa prendi? Mah, una spremuta d'arancia e panino con prosciutto per me. **10b**

2. -Tak co, kde jsi byla minulý víkend? -No, nakonec jsem v sobotu byla v Praze, na koncertě Tiziana Ferra. A pak v neděli v Krumlově na jedné Klimtově výstavě. -Opravdu? To je super.

Allora, dove sei stata **in** fine settimana scorsa? Allora, alla fine sabato sono stato **a** Praga, al concerto **Tiziana Ferra**. E poi domenica a Krumlov ad una mostra di Klimt. Davvero? Fantastico. **8b**

3. Co jste dělali v pondělí? Byli jsme v kině. Viděli jsme nový film s Eddiem Redmaynem a pak jsme zašli do baru na jedno pivo. Později jsem s Marcellem ještě zašel na diskotéku a domů jsem se vrátil po druhé. To bylo tedy rušné pondělí!

Cosa avete fatto lunedì? Abbiamo guardato **il film nuovo** con Eddie Redmayn e poi **abbiamo venuto** al bar per una birra. Dopo sono andato in discoteca con Marcello e sono ritornato a casa dopo **in seconda ora**. È stato un lunedì intenso. **7b**

4. Slečno, napsala a poslala jste ty maily pro pana Struzziho? Samozřejmě, pane řediteli, a jeho sekretářka mi již odpověděla. Může se s Vámi setkat ve středu 29. května.

Signorina, ha scritto e spedito **queste** e-mail al signor Struzzi? Certo, ~~il~~ signor direttore, e sua segretaria ha già risposto **me**. Può **per** incontrare mercoledì 29 maggio. **6b**

5. Minulé léto jsem nestrávil u moře, protože jsem musel odjet kvůli práci do Spojených států.

L'ésate scorsa non ho passato al mare, perché ho dovuto partire per lavoro gli Stati Uniti. **6b**

6. Už jsi jedl? -Ne, ještě ne. Zajdeme na oběd spolu?

Hai già mangiato? No, ancora no. Andiamo a pranzo insieme? **10b**

7. -Ahoj holky, promiňte to zpoždění, ujel mi autobus. Už jste objednali? -Ještě ne, ale už víme, co si dáme: já caffelatte s tiramisù a Marcella jedno malé pivo. Ty už ses rozhodla? Mám docela hlad, obědvala jsem brzy, takže si dám něco na zub a kávu. A možná pak ještě zmrzlinu.

Ciao ragazze! **Scusa mi** ritardo, ho perso l'autobus. Avete già mangiato? **Almeno** no, ma noi già sappiamo che cosa prendiamo: io un caffelatte con un tiramisù e Marcella una **bira** piccola. Hai già **deciduto**? Ho fame, **ho stato pranzo** presto, allora **messo** qualcosa sotto i denti **e caffè**. E probabilmente ancora **uno gelatto**. **5b**

8. *Scrivi un'email a un tuo amico/a nella quale, dopo i soliti saluti, racconta come hai passato il fine settimana. (80-100 parole)*

Napiš kamarádovi/kamarádce email, ve kterém vylíčíš, jak jsi strávil/a uplynulý víkend. (80-100 slov).

Ciao Giuseppe! Come stai?

Il mio fine settimana è stato perfetto. Sabato, ~~io~~ e mia mamma siamo andati a fare una passeggiata. ~~Noi~~ siamo andati intorno al castello a Náchod. Poi abbiamo comprato il latte e dopo siamo cuocuti al forno la torta a casa. Domenica mattina abbiamo guardato la TV e poi abbiamo mangiato pasta con salsa di pomodoro e palline di carne. Poi siamo **andati un autobus in gita breva**. Alla fine, abbiamo un caffè e la torta a casa e poi abbiamo fatto **pocco** in giardino. Abbiamo guardato un film su Belmondo domenica sera. **12b**

Tutto bene

Maddalena

64b - D